

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΚΟΜ(92) 154 τελικό

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1992

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΠΑΝΩ ΣΕ ΕΝΑ ΣΧΕΔΙΟ ΔΡΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ
ΠΡΟΗΓΜΕΝΩΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

A. Αιτιολογική Εκθεση

- 1) Ιστορικό και Στρατηγικό Πλαίσιο
- 2) Ο στόχος της Πρότασης Απόφασης και η ακολουθηθείσα Προσέγγιση
- 3) Συμπεράσματα

B. Σχέδιο Πρότασης για Απόφαση Συμβουλίου επι ενός σχεδίου δράσης για την Εισαγωγή Προηγμένων Τηλεοπτικών Υπηρεσιών στην Ευρώπη

Γ. Παράρτημα-Αντικειμενικός σκοπός του σχεδίου δράσης και Περίληψη

- 1) Αντικειμενικός σκοπός
- 2) Θεσπισθείσα Προσέγγιση
- 3) Περιγραφή σε γενικές γραμμές της Αλυσίδας Υπηρεσίας και Προκαταρκτικός Εντοπισμός των Πιθανών Πηγών Δαπανών
- 4) Στόχοι
- 5) Η προς θέσπιση χρηματοδοτική προσέγγιση
- 6) Ενδεικτική Εσωτερική Διάθεση Κονδυλίων
- 7) Αρχές και Κριτήρια για Υλοποίηση

A. ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Στις 10 Φεβρουαρίου 1991, το Συμβούλιο ομόφωνα θέσπισε Κοινή Τοποθέτηση επί Οδηγίας Συμβουλίου περί Προτύπων για Δορυφορική Μετάδοση Τηλεοπτικών Σημάτων (1) κατόπιν προτάσεως εκ μέρους της Επιτροπής.

Τα κύρια σημεία της Οδηγίας μπορούν να συνοψιστούν ως εξής:

- I) μόνο το HD-MAC μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εκπομπές Τηλεόρασης Υψηλής Ευκρίνειας (HDTV) που δέν είναι πλήρως ψηφιακές.
- II) μόνο το D2-MAC μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μή πλήρως ψηφιακές δορυφορικές μεταδόσεις τηλεόρασης 625 γραμμών με τη μορφή 16:9.
- III) όλοι οι τηλεοπτικοί δέκτες μορφής 16:9 οφείλουν να ενσωματώνουν έναν κωδικοποιητή D2-MAC ενώ όλος ο άλλος εξοπλισμός τηλεοπτικής λήψης οφείλει να ενσωματώνει τουλάχιστον μία τυποποιημένη πρίζα.
- IV) προβλέπεται επίσης υποχρεωτική χρήση υπηρεσιών D2-MAC με μορφή 4:3 από 1ης Ιανουαρίου 1995, υποκείμενη στην έγκριση από το Συμβούλιο πρότασης της Επιτροπής για χρηματοοικονομική στήριξη τέτοιου είδους υπηρεσιών.

Αυτή η Οδηγία, που καθορίζει το κανονιστικό περιβάλλον των προτύπων για δορυφορική μετάδοση τηλεοπτικών σημάτων στην Ευρώπη αποτελεί ένα μέρος μίας διφυούς προσέγγισης εκ μέρους της Κοινότητας για την υποστήριξη της ομαλής μετάβασης, στην Ευρώπη, σε προηγμένες τηλεοπτικές υπηρεσίες περιλαμβανομένης και της τηλεόρασης υψηλής ευκρίνειας (HDTV). Το άλλο στοιχείο είναι μία συμφωνία που εμπεριέχεται σε μία Κοινή Δήλωση Προθέσεων μεταξύ των ενδιαφερόμενων οικονομικών παραγόντων σ' αυτόν τον τομέα-φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων, κατασκευαστές εξοπλισμού και καλωδιακοί και δορυφορικοί φορείς εκμετάλλευσης-αποβλέποντας στο να παρασχεθεί στην Ευρώπη ευρύ φάσμα προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών στο πρότυπο D2-MAC, και ιδιαίτερα στη μορφή 16:9, στην περίοδο προς το 1996. Το στρατηγικό πλαίσιο δημιουργείται με την αναγνώριση εκ μέρους της Κοινότητας ότι είναι προς όφελος των Ευρωπαίων καταναλωτών να ακολουθήσουν πορεία προς την HDTV που να βασίζεται στα κριτήρια συμβατότητας και εξέλιξης, μαζί με την αναγνώριση ότι το HD-MAC είναι το κατάλληλο πρότυπο μετάδοσης HDTV υπ' αυτή την άποψη και ότι το D2-MAC είναι ο καλύτερος δρόμος που υπάρχει προς την ανάπτυξη της HDTV, με ευρεία οθόνη 16:9 D2-MAC σαν κύριο βήμα προς αυτή την κατεύθυνση. Κατά τη συνεδρίαση της 18ης και 19ης Δεκεμβρίου 1991, το Συμβούλιο Υπουργών Τηλεπικοινωνιών, δίδοντας τη συγκατάθεσή του στην κοινή τοποθέτηση επί της Οδηγίας, εξέφρασε την πεποίθησή του ότι μόνο μία συνολική στρατηγική που θα περιλαμβάνει συνοδευτικά μέτρα μαζί με κατάλληλα χρηματοοικονομικά μέσα, θα εξασφαλίσει την επιτυχία της Ευρωπαϊκής προηγμένης τηλεόρασης. Κατόπιν τούτου το Συμβούλιο έλαβε υπ' όψιν του την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει σ' αυτό και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μέχρι την 30ή Απριλίου 1992 το αργότερο, σειρά μέτρων, χρηματοοικονομικών και άλλων, βάσει οικείου άρθρου της συνθήκης προκειμένου να επιτύχει τους αντικειμενικούς σκοπούς που αναγγέλθηκαν στα άρθρα 2 και 8 της Οδηγίας.

(1) ΕΕ....

Στην ίδια συνεδρίαση το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να εντατικοποιήσει τις διαπραγματεύσεις της σε σχέση με την Κοινή Δήλωση Προθέσεων αποβλέποντας στο να έχει την υπογραφή της ταυτόχρονα με την τελική θέσπιση της Οδηγίας.

Επίσης, στην προαναφερθείσα συνεδρίαση το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να λάβει, χωρίς καθυστέρηση, τα αναγκαία μέτρα για να διευκολύνει την άμεση υλοποίηση των πολυάριθμων πρωτοβουλιών που είχαν ήδη αναγγελθεί για τη δορυφορική μετάδοση τηλεοπτικών προγραμμάτων με χρήση του D2-MAC 16:9. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στις συζητήσεις του επί της προτάσεως της Επιτροπής για την Οδηγία, εξέφρασε και αυτό τη σαφή πεποίθησή του ότι θα απαιτούντο συνοδευτικά χρηματοοικονομικά μέτρα για την επιτυχή πραγματοποίηση του αντικειμενικού σκοπού. Το παρόν έγγραφο περιλαμβάνει πρόταση για ένα τέτοιο χρηματοοικονομικό μέτρο.

2. Ο ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΚΑΙ Η ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΠΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΗΘΗΚΕ

Με τις διεξοδικές διαβουλεύσεις για μιά μεγάλη χρονική περίοδο με τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς παράγοντες: τους φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων, τους κατασκευαστές εξοπλισμού, τους φορείς εκμετάλλευσης της δορυφορικής και καλωδιακής υποδομής και τους παραγωγούς προγραμμάτων, διαπιστώθηκε σαφές ενδιαφέρον από πολλές πλευρές να κινηθούν το ταχύτερο προς την παροχή προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών καλωδιακών και δορυφορικών με εφαρμογή του προτύπου D2-MAC, ιδιαίτερα στη μορφή 16:9, και το πρότυπο HD-MAC.

Η αλυσίδα των τηλεοπτικών υπηρεσιών αρχίζει με την παραγωγή και τελειώνει με τη λήψη των προγραμμάτων από τους δέκτες των καταναλωτών. Είναι μιά πολύπλοκη αλυσίδα όπου εμπλέκονται πολλές δημιουργικές και τεχνικές δραστηριότητες και αρκετές και διάφορες μεταξύ των βιομηχανίες. Η προσέγγιση οφείλει να πραγματεύεται ολόκληρη την αλυσίδα των δραστηριοτήτων, όχι επι μέρους λειτουργίες εκτός πλαισίου, διότι ο καταναλωτής κρίνει το αποτέλεσμα της όλης διαδικασίας και όχι την οποιαδήποτε επι μέρους πτυχή. Το γεγονός αυτό οδήγησε στη θέσπιση μιάς προοπτικής παροχής υπηρεσιών, αφού οι υπηρεσίες εκπροσωπούν το άθροισμα των δραστηριοτήτων. Μιά τηλεοπτική υπηρεσία αποτελείται από ένα χρονοδιάγραμμα επι μέρους προγραμμάτων υπό τον έλεγχο του υπέχοντος θέση εκδότης φορέα ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων.

2.1 Πρόσθετες δαπάνες

Με τις προαναφερθείσες διαβουλεύσεις εντοπίστηκαν οι πρόσθετες δαπάνες στα μέρη που θα εμπλέκονταν στην παροχή αυτών των προηγμένων υπηρεσιών κυρίως στη φάση **start-up**. Αυτές οι δαπάνες περιλαμβάνουν:

1) Δαπάνες εκμετάλλευσης σταθμών εκπομπής που περιλαμβάνουν Αναβάθμιση Στούντιο και Δορυφορική Μετάδοση

Οι φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων, που δεν το έχουν ακόμη κάνει, μπορεί να χρειασθεί να αναβαθμίσουν τον εξοπλισμό του στούντιο ανάλογα με τις απαιτήσεις της νέας υπηρεσίας. Πολλοί φορείς εκμετάλλευσης, για εμπορικούς λόγους, και προκειμένου να συνεχίσουν να υπηρετούν τους υφιστάμενους πελάτες οι οποίοι έχουν εξοπλισμό που λειτουργεί βάσει άλλου προτύπου θα έχουν την επιθυμία, τουλάχιστον στην πρώτη περίοδο, να μεταδίδουν ταυτόχρονα (**simulcast**) την προηγμένη υπηρεσία εκ παραλλήλου με την συμβατική υπηρεσία. Αυτό θα συνεπάγεται πρόσθετες δαπάνες σχετιζόμενες με δορυφορική μετάδοση. Άλλες πηγές πρόσθετων δαπανών περιλαμβάνουν D2-MAC κωδικοποίηση και κρυπτογράφηση, πρόσβαση υπο όρους και μόνιμα συνδρομητών για υπηρεσίες συνδρομών.

II) Δαπάνες για καλωδιακή αναδιανομή

Οι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακών τηλεοπτικών δικτύων μπορεί να επιθυμούν να έχουν τη δυνατότητα να προσφέρουν προηγμένες τηλεοπτικές υπηρεσίες στους πελάτες τους. Προκειμένου τα καλωδιακά συστήματα να χρησιμοποιούν σήματα που προήλθαν σ' αυτή την περίπτωση από δορυφορική λήψη, το ακραίο κέντρο του καλωδίου πρέπει να έχει πρόσθετο εξοπλισμό (ανα δίαυλο) ο οποίος να έχει τη δυνατότητα να λαμβάνει το δορυφορικό σήμα MAC και να το μετατρέπει εις τρόπον ώστε να είναι κατάλληλο για μετάδοση μέσω του καλωδιακού δικτύου. Στο ακραίο κέντρο μπορεί να απαιτούνται επίσης ειδικές δυνατότητες για αποκρυπτογράφηση, κρυπτογράφηση, πρόσβαση υπο όρους και διαχείριση συνδρομητών. Επι πλέον μπορεί να χρειασθεί κάποια αναβάθμιση του ίδιου του καλωδιακού δικτύου προκειμένου να καταστεί δυνατό να διανεμηθούν στους τηλεθεατές σήματα D2-MAC 16:9. Ως εκ τούτου μπορεί να υπάρξει επι πλέον κεφαλαιουχικό κόστος για εκείνους τους καλωδιακούς φορείς εκμετάλλευσης που επιθυμούν να προσφέρουν προηγμένες τηλεοπτικές υπηρεσίες στους συνδρομητές τους.

III) Δαπάνη παραγωγής προγράμματος και μετατροπής

Οι προηγμένες υπηρεσίες έχουν τη δυνατότητα να παρέχουν βελτιωμένη ποιότητα εικόνας και ήχου σε σύγκριση με τις συμβατικές υπηρεσίες καθώς και με τη νέα μορφή (format) ευρείας οθόνης 16:9. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλήρης εκμετάλλευση των δυνατοτήτων του νέου συστήματος, οι προηγμένες υπηρεσίες θα απαιτηθεί να τροφοδοτηθούν με υλικό προγραμμάτων ανώτερης ποιότητας, ως προς την εικόνα και τον ήχο, και στην νέα μορφή ευρείας οθόνης. Για να επιτευχθεί αυτή η ανώτερη ποιότητα τόσο για μεταδόσεις D2-MAC όσο και (ιδιαίτερα) για μεταδόσεις HD-MAC, θα πρέπει και η εσωτερική και η ανεξάρτητη παραγωγή προοδευτικά να αναβαθμιστούν τεχνικά στην ερχόμενη δεκαετία και οι τεχνικές παραγωγής προγραμμάτων θα πρέπει να αναπτυχθούν για να επωφεληθούν πλήρως του δυναμικού των νέων τεχνικών δυνατοτήτων. Οι παραγωγοί προγραμμάτων και συνεπώς και οι σταθμοί εκπομπής θα αντιμετωπίσουν ως εκ τούτου αυξημένες δαπάνες, τουλάχιστον στα πρώτα στάδια, για την παραγωγή δικών τους προγραμμάτων ή την μετατροπή υφιστάμενου υλικού από άλλη μορφή (format).

2.2 Προτεινόμενη προσέγγιση

Το εξαγόμενο συμπέρασμα, κατόπιν των προαναφερθεισών διαβουλεύσεων, είναι ότι λόγω του γεγονότος ότι η Ευρωπαϊκή βιομηχανία παροχής τηλεοπτικών υπηρεσιών υφίσταται σημαντικές χρηματοοικονομικές πιέσεις την παρούσα χρονική στιγμή, η μετάβαση από συμβατικές σε προηγμένες υπηρεσίες πιθανόν να μην συμβεί παρα με βραδύ ρυθμό όσο δεν υπάρχει ένα μέτρο οικονομικού κινήτρου για να αμβλύνει τις εναρκτήριες δαπάνες. Ως εκ τούτου η πρόταση που γίνεται τώρα είναι να θεσπιστεί ένα Σχέδιο Δράσης που να καλύπτει την περίοδο μέχρι το τέλος του 1996 και να έχει σαν στόχο την επιτάχυνση της ανάπτυξης της αγοράς για προηγμένες τηλεοπτικές υπηρεσίες μέσω δορυφόρου και καλωδίου με βάση το πρότυπο D2-MAC, ιδιαίτερα στη μορφή 16:9 και το πρότυπο HD-MAC. Κοινοτικά κονδύλια, στο ισόποσο των 850 εκατομμυρίων ECU, θα πρέπει να διατεθούν για να δώσουν κίνητρα για την πραγματοποίηση αυτού του στόχου. Τα κονδύλια θα πρέπει να κατευθυνθούν στην κάλυψη μέρους των δαπανών που αναφέρθηκαν παραπάνω και συγκεκριμένα:

- I) δαπάνες σχετικές με την εκμετάλλευση σταθμών εκπομπής που περιλαμβάνουν αναβάθμιση στούντιο και δορυφορική μετάδοση
- II) δαπάνες σχετικές με καλωδιακή αναμετάδοση
- III) δαπάνες σχετικές με παραγωγή προγράμματος και μετατροπή

Η διάθεση αυτών των κονδυλίων θα διέπεται από την αρχή της διπλής αποκλιμάκωσης με την εξής έννοια:

α) Προκειμένου να ενθαρρυνθεί η πρόωγη έναρξη των επιδιωκόμενων προηγμένων υπηρεσιών, τα έργα που ξεκινούν νωρίτερα θα λαμβάνουν και το μεγαλύτερο ύψος χρηματοδότησης.
β) Ευθυγραμμισόμενη με την πολιτική της Κοινοτικής χρηματοδότησης που είναι να αμβλύνει τις οικονομικές συνέπειες στη ναρκητήρια φύση, η χρηματοδότηση που διατίθεται σε έργα θα μειώνεται προοδευτικά κάθε χρόνο που λειτουργεί το κίνητρο.

Η Επιτροπή θα είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή του Σχεδίου Δράσης και για να εξασφαλίζει ότι τα Κοινοτικά κονδύλια δαπανώνται σωστά και κατευθύνονται αποτελεσματικά και αποδοτικά προς τον τεθέντα στόχο.

Σ' αυτά τα πλαίσια η Επιτροπή θα αποκαταστήσει στενή συνεργασία με τη δομή που θα προκύψει από την υπογραφή από τους παράγοντες της αγοράς της Κοινής Δήλωσης Προθέσεων. Στο Παράρτημα περιλαμβάνεται μία σειρά αρχών και κριτηρίων που οφείλουν να διέπουν την εφαρμογή του Σχεδίου Δράσης έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι ακολουθείται η σχετική πολιτική της Κοινότητας.

Κρίθηκε επίσης ενδεδειγμένο να τεθούν εκ των προτέρων ενδεικτικοί στόχοι για την επίπτωση των Κοινοτικών κονδυλίων σαν κατευθυντήρια γραμμή για την εφαρμογή. Αυτοί οι στόχοι που απαιτούν την πραγματοποίηση μέχρι το τέλος του 1996:

I) μιάς κρίσιμης μάζας δορυφορικών τηλεοπτικών υπηρεσιών, με χρησιμοποίηση του προτύπου D2-MAC, ιδιαίτερα στη μορφή 16:9, ή το πρότυπο HD-MAC.

II) ενός σημαντικού και σταθερά αυξανόμενου αριθμού τηλεοπτικών καλωδιακών δικτύων που παρέχουν υψηλής ποιότητας υπηρεσίες D2-MAC 16:9 στους πελάτες τους.

III) σημαντικού και αυξανόμενου όγκου προγραμμάτων σε μορφή 16:9 και με υψηλή τεχνική ποιότητα τόσο εικόνας όσο και ήχου. Τέτοια προγράμματα προς αναμετάδοση στις προαναφερθείσες υπηρεσίες

θεωρούνται ότι είναι επιτεύξιμοι κατόπιν των λεπτομερών διαβουλεύσεων που ήδη έλαβαν χώραν.

3. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Η συνημμένη Απόφαση αποσκοπεί στο να προετοιμάσει το δρόμο για την πανευρωπαϊκή εισαγωγή των προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών κατά την επόμενη πενταετία. Οι προτάσεις βασίζονται σε εκτενή διάλογο με όλους τους αρμόδιους παράγοντες του τομέα. Το Συμβούλιο καλείται να θεσπίσει την συνημμένη Πρόταση Απόφασης.

Β. ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ ΑΠΟΦΑΣΗ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΕΠΙ ΕΝΟΣ ΣΧΕΔΙΟΥ ΔΡΑΣΗΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΠΡΟΗΓΜΕΝΩΝ
ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ
ΑΠΟΦΑΣΗ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

επι ενός Σχεδίου Δράσης
για την εισαγωγή Προηγμένων
Τηλεοπτικών Υπηρεσιών
στην Ευρώπη

Το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Εχοντας υπόψη την Συνθήκη ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής
Κοινότητας και ιδίως το Άρθρο 235,
Εχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,
Εχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),
Εχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής
Επιτροπής(2),

Εκτιμώντας :

οτι η Κοινότητα, με την Απόφαση Συμβουλίου 89/337/ΕΟΚ (3),
την Απόφαση Συμβουλίου 89/630/ΕΟΚ (4) και την Οδηγία του
Συμβουλίου(5) αναγνώρισε την στρατηγική σημασία της
Τηλεόρασης Υψηλής Ευκρίνειας (HDTV) για την ευρωπαϊκή
βιομηχανία ηλεκτρονικών συσκευών ευρείας κατανάλωσης και για
τις ευρωπαϊκές βιομηχανίες τηλεόρασης και κινηματογράφου, και
δημιούργησε το πλαίσιο στρατηγικής για την εισαγωγή της HDTV
στην Ευρώπη.

οτι η Οδηγία του Συμβουλίου (5) όρισε το κανονιστικό πλαίσιο
των προτύπων για τη δορυφορική μετάδοση τηλεοπτικών σημάτων
περιλαμβανομένης και της HDTV.

οτι είναι προς όφελος των ευρωπαϊκών καταναλωτών να
ακολουθήσουν πορεία προς την Τηλεόραση Υψηλής Ευκρίνειας που
να βασίζεται στα κριτήρια της συμβατότητας και εξέλιξης,
προκειμένου να αποφευχθούν ανακολουθίες και διπλές
επενδύσεις,

οτι το HD-MAC, που έχει επιλεγεί ως το Ευρωπαϊκό πρότυπο
μετάδοσης για μη απόλυτα ψηφιακή HDTV, συμμορφώνεται με τα
κριτήρια της συμβατότητας και της εξέλιξης και το D2-MAC
προσφέρει την καλύτερη δυνατή οδό προς την ανάπτυξη της HDTV
με το D2-MAC ευρείας οθόνης 16:9 σαν το βασικό βήμα προς αυτή
την κατεύθυνση.

οτι το άρθρο 8 της Οδηγίας Συμβουλίου (5) απαιτεί να
συνοδεύεται η Οδηγία από εμπορικά μέτρα με βάση την υπογραφή,
απο τα ενδιαφερόμενα μέρη, μίας Κοινής Δήλωσης Προθέσεων που
θα συντονίζει τις ενέργειες των διαφόρων συμβαλλομένων και,
κατα περίπτωση, με ταυτόχρονα μέτρα προοριζόμενα να στηρίξουν
τη δημιουργία ευρωπαϊκής αγοράς για τα πρότυπα D2-MAC και HD-
MAC.

(1) Η γνώμη δοθηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 11 Μαρτίου 1992
PE 160.705 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Ε.Ε.)

(2) ΕΕ Αρ. C 40, 17.2.92, σελ.101

(3) ΕΕ Αρ. L 142, 25.5.89, σελ.1

(4) ΕΕ Αρ. L 363, 13.12.89, σελ.30

(5) ΕΕ

οτι, κατόπιν των ευρύτερων δυνατών διαβουλεύσεων, ένας αριθμός οικονομικών παραγόντων στην αγορά παροχής τηλεοπτικών υπηρεσιών προτίθενται να υπογράψουν Κοινή Δήλωση Προθέσεων με την οποία δεσμεύονται να προσφέρουν προηγμένες τηλεοπτικές υπηρεσίες στην Ευρώπη με τη χρησιμοποίηση του D2-MAC στη μορφή του 16:9.

οτι οι στόχοι της στρατηγικής για την εισαγωγή της HDTV στην Ευρώπη αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της οπτικοακουστικής πολιτικής της Κοινότητας και οτι οφείλουν να λάβουν υπόψη άλλους αντικειμενικούς σκοπούς αυτής της πολιτικής εντός της προοπτικής της ανάπτυξης των οπτικοακουστικών δυνατοτήτων της Ευρώπης, που περιλαμβάνουν διαρθρωτικούς στόχους όπως είναι η ανάπτυξη του τομέα ανεξάρτητων παραγωγών ή η ανάπτυξη παραγωγών σε χώρες ή περιφέρειες με πιο περιορισμένη οπτικοακουστική δυνατότητα.

οτι προκειμένου να εξασφαλισθεί η εισαγωγή της ευρωπαϊκής προηγμένης τηλεόρασης; τα άρθρα 2 και 8 της Οδηγίας Συμβουλίουαπαιτούν συνολική στρατηγική που να περιλαμβάνει συνοδευτικά μέτρα μαζί με κατάλληλα χρηματοοικονομικά μέσα και μέτρα για την υποστήριξη της παραγωγής προγραμμάτων.

οτι αρχικά απαιτούνται χρηματοοικονομικά κίνητρα για να εξασφαλίσουν την ταχεία ανάπτυξη της αγοράς προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών σε συμμόρφωση με την προηγουμένως μνημονευθείσα στρατηγική, συμβάλλοντας στη μείωση των αναφευόμενων πρόσθετων εναρκτήριων δαπανών

οτι ενδείκνυται να τεθούν στόχοι για τις επιπτώσεις της Κοινοτικής χρηματοδότησης στην έγκαιρη ανάπτυξη αγοράς προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών.

οτι ενδείκνυται να διακηρυχθούν ορισμένες βασικές αρχές οι οποίες οφείλουν να διέπουν την εφαρμογή του Σχεδίου Δράσης περιλαμβάνοντας κριτήρια που θα ληφθούν υπόψη στην επιλογή των έργων.

οτι η Συνθήκη δεν έχει, για την εν λόγω δράση, ισχύει άλλη από εκείνη του Αρθρου 235.

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Αρθρο 1

Θεσπίζεται, για περίοδο που αρχίζει την ημερομηνία θέσπισης αυτής της απόφασης και λήγει την 31η Δεκεμβρίου 1996, ένα Σχέδιο Δράσης για να εξασφαλίσει την ταχεία ανάπτυξη αγοράς προηγμένων δορυφορικών και καλωδιακών υπηρεσιών με βάση το πρότυπο D2-MAC, ιδιαίτερα με τη μορφή 16:9, και το πρότυπο HD-MAC.

Οι τεθέντες στόχοι για το Σχέδιο Δράσης είναι η δημιουργία, κατά τη διάρκεια της προαναφερθείσας περιόδου:

I) Μιάς κρίσιμης μάζας δορυφορικών τηλεοπτικών υπηρεσιών με το πρότυπο D2-MAC, ιδιαίτερα στη μορφή 16:9, ή το πρότυπο HD-MAC.

II) Ενός σημαντικού και σταθερά αυξανόμενου αριθμού τηλεοπτικών καλωδιακών δικτύων που παρέχουν υπηρεσίες υψηλής ποιότητας 16:9 D2-MAC στους πελάτες τους.

III) Ενός σημαντικού και αυξανόμενου όγκου προγραμμάτων σε μορφή 16:9 και με υψηλή τεχνική ποιότητα τόσο σε εικόνα όσο και σε ήχο. Τέτοια προγράμματα προς εκπομπή στις προαναφερθείσες υπηρεσίες

Η Κοινοτική χρηματοδότηση θα έχει κατεύθυνση την επίτευξη αυτών των στόχων μέσω των κινήτρων, καλύπτοντας μέρος των πρόσθετων δαπανών στις οποίες υποβάλλονται οι φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων, οι παραγωγοί προγραμμάτων και οι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακών τηλεοπτικών δικτύων, στην παροχή των προαναφερθεισών προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών.

Στο Παράρτημα, που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής της Απόφασης, δίδεται περίληψη του Σχεδίου Δράσης και των διαδικασιών εφαρμογής του.

Αρθρο 2

1. Η εκτέλεση του Σχεδίου Δράσης θα αναληφθεί από την Επιτροπή. Σχετικά η Επιτροπή θα αποκαταστήσει στενή συνεργασία με τους μηχανισμούς που προκύπτουν από το Αρθρο 8 της Οδηγίας Συμβουλίου (1).
2. Οι βασικές αρχές που οφείλουν να διέπουν την εφαρμογή του Σχεδίου Δράσης περιλαμβανομένων και κριτηρίων που θα χρησιμοποιηθούν για την επιλογή των έργων, δίδονται στο Παράρτημα, που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής της Απόφασης.
3. Η Επιτροπή θα εξασφαλίσει, μέσω των κατάλληλων ελεγκτικών μηχανισμών, ότι τα Κοινοτικά κονδύλια διατίθενται σεόντως και χρησιμοποιούνται για την επίτευξη των Κοινοτικών στόχων όπως ορίζεται στο εν λόγω Σχέδιο Δράσης.

(1) ΕΕ

Αρθρο 3

Ειησίως θα υποβάλλεται απο την Επιτροπή έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, που θα αξιολογεί την εφαρμογή του Σχεδίου Δράσης και την διάθεση των Κοινοτικών κονδυλίων.

Με την ολοκλήρωση του Σχεδίου Δράσης θα υποβληθεί στα παραπάνω όργανα τελική έκθεση, με τους ίδιους όρους.

Εγινε στις Βρυξέλλες, (ημερομηνία)

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ - ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΟΥ ΔΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΚΟΠΟΣ

Ο αντικειμενικός σκοπός του Σχεδίου Δράσης είναι να εξασφαλίσει την ταχεία ανάπτυξη, στην Ευρώπη, της αγοράς προηγμένων δορυφορικών και καλωδιακών τηλεοπτικών υπηρεσιών χρησιμοποιώντας το πρότυπο D2-MAC, ιδιαίτερα στη μορφή 16:9, καθώς και το πρότυπο HD-MAC.

2. ΥΙΟΘΕΤΟΥΜΕΝΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ

I) Για την ταχεία ανάπτυξη της αγοράς προηγμένων δορυφορικών και καλωδιακών τηλεοπτικών υπηρεσιών απαιτείται να συνυπάρχουν όλα τα στοιχεία που είναι αναγκαία για να φέρουν εκείνες τις υπηρεσίες στα σπίτια των καταναλωτών ή των τηλεθεατών. Η τηλεόραση είναι πολύπλοκο μέσο ενημέρωσης, που εγκλείει στους κόλπους του και συγχωνεύει πολλές τεχνικές και δημιουργικές δραστηριότητες, που έχουν τόσο πολιτιστική όσο και εμπορική κατάληξη. Οι δραστηριότητές της ελέγχονται από διάφορους τομείς μέσα στις βιομηχανίες οπτικοακουστικών μέσων, τηλεπικοινωνιών και ηλεκτρονικών. Οι προσπάθειές τους συγκροτούν μιά αλυσίδα υπηρεσιών που εκτείνεται από την παραγωγή του προγράμματος μέχρι τον οικιακό δέκτη. Οι ανειλημμένες υποχρεώσεις έναντι του καταναλωτή - είτε αναφέρονται σε διαθέσιμο χρόνο είτε σε χρηματοοικονομικούς πόρους - δέν αφορούν καμμία από αυτές τις επιμέρους δραστηριότητες ή τις βιομηχανίες που τις στηρίζουν, αλλά μόνο το τελικό αποτέλεσμα, δηλαδή τις υπηρεσίες που καθίστανται δυνατές από την αλυσίδα των λειτουργιών. Αυτές θα είναι διαφόρων ειδών, στην περίπτωση υπηρεσίας γενικού ενδιαφέροντος, ή παρόμοιου είδους εάν η υπηρεσία είναι ειδική (θεματική). Μπορούν να χρηματοδοτηθούν κατά διαφόρους τρόπους: από τέλη δικαιώματος εκμετάλλευσης, από διαφήμιση ή από συνδρομές. Η προσέγγιση για την επιτάχυνση της ανάπτυξης αγοράς για προηγμένες δορυφορικές και καλωδιακές τηλεοπτικές υπηρεσίες οφείλει ως εκ τούτου να είναι στραμμένη στις υπηρεσίες. Θα ήταν λάθος να υιοθετηθεί "αποσπασματική προσέγγιση", που θα αντιμετώπιζε μεμονωμένα μέρη της αλυσίδας τηλεοπτικών υπηρεσιών κατά τρόπον ανεξάρτητο και σε στυλ ad hoc. Οφείλουν να αντιμετωπιστούν όλα μέσα από μιά οπτική υπηρεσιών. Τούτο θα επηρεάσει την προσέγγιση που υιοθετήθηκε στο Σχέδιο Δράσης.

II) Θα αναζητηθούν προτάσεις για προσφορές παροχής στην αγορά τηλεοπτικών υπηρεσιών στο πρότυπο D2-MAC, ιδιαίτερα στη μορφή 16:9, ή στο πρότυπο HD-MAC. Προκειμένου να ισχυροποιηθεί η "προσέγγιση με γνώμονα τις υπηρεσίες" οι προτάσεις οφείλουν να περιλαμβάνουν όλα τα στοιχεία της αλυσίδας υπηρεσιών που αναγκαιούν για να φθάσει κανείς στον καταναλωτή. Θα πρέπει να περιλαμβάνουν τα εξής: Μέσα δορυφορικής διανομής. Μέσα καλωδιακής διανομής (εάν αναγκαιούν). Πρόσβαση σε κατάλληλο υλικό προγραμμάτων και διαθεσιμότητα δεκτών στην αγορά στόχο. Ως εκ τούτου οι προτάσεις θα είναι έργα ολοκληρωμένων υπηρεσιών όπου όλα αυτά τα θέματα θα έχουν ληφθεί υπόψιν. Προσοφάται ότι κάθε πρόταση για υπηρεσία θα υποβάλλεται εκ μέρους ενός ομίλου έργου και θα διευθύνεται από έναν φορέα σταθμών εκπομπής δεδομένου ότι οι φορείς σταθμών εκπομπής είναι εκείνοι που έχουν τον εκδοτικό έλεγχο επί των υπηρεσιών. Οι όμιλοι θα πρέπει να περιλαμβάνουν ορισμένους ή

όλους τους επόμενους παράγοντες: Φορείς εκμετάλλευσης δορυφόρων, φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακών τηλεοπτικών δικτύων, κατασκευαστές εξοπλισμού. Υποτίθεται ότι τα μέλη ενός ομίλου θα έχουν υπογράψει σύμβαση έργου μεταξύ τους για την παροχή της προτεινόμενης υπηρεσίας, υποκείμενη στην δυνατότητα διάθεσης Κοινοτικών κονδυλίων. Η αγορά ή η ανάθεση παραγωγής προγραμμάτων σε πηγές ανεξάρτητες από τον ραδιοτηλεοπτικό φορέα του έργου θα αποτελέσουν αντικείμενο ξεχωριστών συμβάσεων μεταξύ εκείνου του φορέα ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων και του παραγωγού προγραμμάτων ή του κατόχου δικαιωμάτων εκμετάλλευσης.

3. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΣ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΗΓΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ

Η εισαγωγή προηγμένων δορυφορικών και καλωδιακών τηλεοπτικών υπηρεσιών πρόκειται να επιβάλει επιπρόσθετες δαπάνες στους συμμετέχοντες σε όλη την έκταση της Αλυσίδας Υπηρεσίας. Πολλές από αυτές τις δαπάνες σχετίζονται με την αλλαγή συστήματος. Αιφώνως, οι φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων μπορεί για εμπορικούς λόγους να χρειάζεται να εκπέμπουν ταυτόχρονα (simulcast) την προηγμένη υπηρεσία παράλληλα με την κλασσική υπηρεσία 4:3 PAL ή SECAM στα πρώτα στάδια ανάπτυξης της αγοράς. Μπορεί στην αρχή η παραγωγή προγραμμάτων να χρειασθεί περισσότερο χρόνο ή να γίνει περιπλοκότερη, μέχρι να προσαρμοσθεί το προσωπικό και να φθάσει στην αγορά βελτιωμένος εξοπλισμός. Παρά τη μεταβατική τους φύση αυτές οι δαπάνες παίζουν σημαντικό ρόλο διότι εμποδίζουν την ανάπτυξη της αγοράς. Οι δαπάνες έχουν συλλογική διάσταση λόγω της πολυπλοκότητας και της αλληλεξάρτησης που είναι φυσικό να υπάρχουν στην Αλυσίδα της Υπηρεσίας.

Η Αλυσίδα Υπηρεσίας και οι πιθανές πηγές επιπρόσθετων δαπανών περιγράφονται στα πλαίσια των εξής τριών γενικών κατηγοριών:

1. Εργασίες φορέων ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων περιλαμβάνουσες αναβάθμιση στούντιο και δορυφορική μετάδοση
2. Καλωδιακή αναδιανομή
3. Παραγωγή προγράμματος και μετατροπή

3.1 Εργασίες φορέων ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων περιλαμβάνουσες αναβάθμιση στούντιο και δορυφορική μετάδοση
Προκειμένου να παράσχει υπηρεσία ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης ο φορέας της χρειάζεται να καταρτίσει ένα χρονοδιάγραμμα προγραμμάτων. Αυτά τα προγράμματα μπορεί να είναι εσωτερικές παραγωγές, ή αναθέσεις σε παραγωγούς ή να προέρχονται από εξωτερικές αγορές (βλέπε τμήμα 3.3 στη συνέχεια). Για τις εσωτερικές παραγωγές ο φορέας ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων μπορεί να αποφασίσει (αν δεν το έχει ήδη κάνει), προκειμένου να αναβαθμίσει το στούντιό του, να εγκαταστήσει συστήματα (είτε αναλογικά είτε ψηφιακά). Πέραν αυτού μπορεί να επιθυμεί να αναβαθμίσει τον εξοπλισμό του δηλαδή τους εικονολήπτες, τα μαγνητοσκόπια, οι διατάξεις μαγνητοσκόπησης κινηματογραφικών ταινιών κλπ., για να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις του προτύπου 16:9 D2-MAC. Μπορεί επι πλέον να επιθυμεί να αναβαθμίσει, προς περιβάλλον δύο λόγων διαστάσεων εικόνας, τον εξοπλισμό που έχει για επεξεργασία σήματος και μετά την παραγωγή, όπως μείξη εικόνας (vision mixing), ειδικά εφέ, εξοπλισμός μοντάζ, δυνατότητες "pan and scan" (για να προκύψει το 4:3 από το 16:9), εξοπλισμός μετατροπής προτύπων κλπ. Μολονότι μπορούν βεβαίως να υπάρξουν δαπάνες "εκμάθησης" λόγω αλλαγής των μεθόδων κατά τη μετάβαση από το περιβάλλον 4:3 στο περιβάλλον 16:9, ο φορέας ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων μπορεί να διαπιστώσει ότι άπαξ και έχει γίνει η αναγκαία επένδυση κεφαλαίου, οι πραγματικές του δαπάνες ανά πρόγραμμα για εσωτερική παραγωγή δεν είναι υψηλότερες από εκείνες που απαιτούνται για υπηρεσία PAL 4:3. Αυτή η κατάσταση όμως είναι απίθανο να συνεχίσει να υφίσταται στην περίπτωση των υπηρεσιών HD-MAC όπου οι κατα πολύ ανώτερες στάθμες ποιότητας

εικόνας θα επιβάλουν επιπρόσθετες δαπάνες παραγωγής.

Θεωρώντας δεδομένη την ύπαρξη ενός προγράμματος, απευθείας ή μαγνητοσκοπημένου, το τμήμα αυτό περιγράφει τις επιπρόσθετες διεργασίες τις οποίες οφείλει να μετέλθει ο φορέας ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων κατά την παροχή του προγράμματος στον τηλεθεατή.

- I) Το σήμα πρέπει να είναι κωδικοποιημένο σε D2-MAC από αποκλειστικό κωδικοποιητή πριν από τη μετάδοση
- II) Αν παραστεί ανάγκη, αίφνης στην περίπτωση υπηρεσίας μέσω συνδρομής, το σήμα πρόκειται να κρυπτογραφηθεί . Αυτό θα γίνει στον κωδικοποιητή.

Αυτός ο κωδικοποιητής/κρυπτογραφητής μπορεί να βρίσκεται είτε στις εγκαταστάσεις των στούντιο του φορέα είτε στον σταθμό εκπομπής προς τον δορυφόρο ανάλογα με την πρακτική.

Η αγορά ενός κωδικοποιητή/κρυπτογραφητή (ανα κανάλι) είναι αναγκαία δαπάνη την οποία συνεπάγεται η αναμετάδοση των υπηρεσιών D2-MAC.

Για υπηρεσίες HD-MAC θα απαιτηθούν καθ'όμοιον τρόπο κωδικοποιητές/κρυπτογραφητές HD-MAC.

III) Αδιακρίτως του πού βρίσκεται εγκατεστημένος ο κωδικοποιητής, στην περίπτωση της δορυφορικής διανομής, θα υπάρξουν δαπάνες στις οποίες θα υποβληθεί ο φορέας ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων κατά τη μεταφορά του σήματος από το στούντιο στον δορυφορικό σταθμό και για την εκπομπή του προς τον δορυφόρο. Στις περιπτώσεις όπου το σήμα πρόκειται να διανεμηθεί απευθείας στον τηλεθεατή μέσω καλωδιακού δικτύου χωρίς ενδιάμεση διέλευση από δορυφορική ζεύξη, αυτές οι δαπάνες αφορούν τη μεταφορά του σήματος από το στούντιο μέχρι το καλωδιακό ακραίο κέντρο.

IV) Στην περίπτωση δορυφορικής διανομής το επόμενο βήμα είναι η πρόσβαση σε έναν αναμεταδότη δορυφόρου που έχει τη δυνατότητα να επανεκπέμπει το εκπεμπόμενο προς τον δορυφόρο σήμα είτε απευθείας προς την κατοικία του τηλεθεατή για υπηρεσία DTH (απευθείας προς την κατοικία) και/ή προς τα καλωδιακά ακραία κέντρα για την καλωδιακή αναδιανομή προς την κατοικία του τηλεθεατή. Η βαρύνουσα δαπάνη είναι η μίσθωση ενός αναμεταδότη δορυφόρου.

V) Θεωρώντας δεδομένο ότι ο τηλεθεατής δεν διαθέτει ακόμη τον απαραίτητο εξοπλισμό λήψης δορυφορικής τηλεόρασης, θα πρέπει αυτός να αγοράσει κατάλληλη παραβολική κεραία για τη λήψη των υπηρεσιών 16:9 D2-MAC. Θα απαιτηθεί επίσης είτε ένας επιπρόσθετος (add-on) δορυφορικός μετατροπέας συχνοτήτων για να μετατρέπει τα σήματα σε τέτοια μορφή ώστε να μπορούν να αναδειχθούν στον υφιστάμενο τηλεοπτικό δέκτη 4:3 του τηλεθεατή, είτε ένας νέος τηλεοπτικός δέκτης 16:9 που είναι ήδη κατάλληλος για δορυφορική λήψη DTH. Και στις δύο περιπτώσεις μπορεί επίσης να χρειασθούν να υπάρχουν δυνατότητες αποκρυπτογράφησης και πιθανόν και άλλος νέος εξοπλισμός καταναλωτή (πχ. μαγνητοσκόπιο)

3.2 Καλωδιακή αναδιανομή

Τα καλωδιακά συστήματα μπορούν να λαμβάνουν σήματα D2-MAC στα ακραία κέντρα τους είτε από δορυφόρους είτε σε ορισμένες περιπτώσεις απευθείας από τα στούντιο του φορέα ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων.

I) Προκειμένου ένα καλωδιακό σύστημα να διανείμει ένα σήμα εκπεμπόμενο από δορυφόρο στους συνδρομητές του, το δορυφορικό σήμα θα πρέπει να ληφθεί από δορυφορική παραβολική κεραία στο καλωδιακό ακραίο κέντρο και να αποδιαμορφωθεί κανονικά από F.M., που είναι το χρησιμοποιούμενο στις δορυφορικές ζεύξεις σύστημα διαμόρφωσης, στη συνέχεια δέ να αναδιαμορφωθεί σε A.M. όπως κανονικά γίνεται στα καλωδιακά δίκτυα. Επι πλέον, ανάλογα με την πρακτική, μπορεί να παραστεί ανάγκη να αποκρυπτογραφηθεί και να επανακρυπτογραφηθεί ένα λαμβανόμενο κρυπτογραφημένο σήμα πριν διαβιβασθεί στο καλωδιακό δίκτυο. Μπορεί επίσης να υπάρξει απαίτηση για σύστημα "υπο όρους

πρόσβασης/διαχείρισης συνδρομών" στο καλωδιακό ακραίο κέντρο. Η αγορά του αναγκαίου εξοπλισμού ακραίου κέντρου ο οποίος θα απαιτηθεί για την εξασφάλιση των παραπάνω δυνατοτήτων θα αντιπροσωπεύει μία δαπάνη για τον φορέα καλωδιακής εκμετάλλευσης

II) Ακόμη και στην περίπτωση που τα τηλεοπτικά σήματα στο ακραίο κέντρο (είτε προέρχονται απευθείας από το στούντιο είτε μέσω δορυφόρου), είναι έτοιμα για διανομή μέσω του καλωδιακού δικτύου, μπορεί να υπάρξει απαίτηση για αναδιάρθρωση του ίδιου του καλωδιακού συστήματος προκειμένου τούτο να διανείμει τα σήματα. Αυτή η απαίτηση, εάν υπάρξει, θα ποικίλλει από καλωδιακό σύστημα σε καλωδιακό σύστημα ανάλογα με τις λειτουργικές πρακτικές και την χρησιμοποιούμενη στο σύστημα τεχνολογία. Η δαπάνη μίας τέτοιας αναδιάρθρωσης, η οποία αναγκαστικά αναλαμβάνεται προκειμένου να διανεμηθεί το σήμα D2-MAC, θα ποικίλλει και αυτή αντίστοιχα.

III) Οι συνδρομητές των καλωδιακών τηλεοπτικών δικτύων τα οποία διανέμουν σήματα D2-MAC 16:9 θα πρέπει να αγοράσουν είτε έναν επιπρόσθετο προσαρμογέα που θα μετατρέπει αυτά τα σήματα σε μορφή που να μπορεί να αναδειχθεί στον υφιστάμενο τηλεοπτικό δέκτη τους 4:3 είτε έναν νέο τηλεοπτικό δέκτη 16:9, που έχει ήδη είσοδο κατάλληλη γι'αυτά τα σήματα. Και στις δύο περιπτώσεις, μπορεί να χρειαστούν δυνατότητες αποκρυπτογράφησης και πιθανόν και άλλος νέος εξοπλισμός καταναλωτή (πχ. μαγνητοσκόπιο)

3.3 Παραγωγή προγράμματος και μετατροπή

Ο φορέας ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων καταρτίζει ένα χρονοδιάγραμμα προγραμμάτων για την παροχή μιάς υπηρεσίας. Το χρονοδιάγραμμα αυτό συνίσταται σε προγράμματα που προέρχονται από εσωτερική παραγωγή, με χρήση των εγκαταστάσεων του προαναφερθέντος φορέα και προγράμματα εξωτερικής προέλευσης. Τα εξωτερικώς παραγόμενα προγράμματα μπορεί να είναι απλές αγορές έτοιμων προγραμμάτων ή νέα προγράμματα για τα οποία ο φορέας ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων έχει κάνει ανάθεση παραγωγής.

Όλοι οι φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων θα παίρνουν προγράμματα από αυτές τις πηγές, με ευρεία διαφοροποίηση στο ισοζύγιο μεταξύ εσωτερικών και εξωτερικών πηγών. Η κατάρτιση ενός χρονοδιαγράμματος προγραμμάτων κατάλληλου για υπηρεσία 16:9 D2-MAC θα έχει διαφορετική επίπτωση σε δαπάνες για τον ραδιοτηλεοπτικό φορέα, ανάλογα με το εάν το πρόγραμμα παράγεται εσωτερικά ή προέρχεται από εξωτερικές πηγές.

3.3.1 Υφιστάμενα προγράμματα

Οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς θα έχουν πρόσβαση σε ορισμένα υφιστάμενα προγράμματα τα οποία είναι ήδη σε μορφή κατάλληλη για υψηλής ποιότητας 16:9 D2-MAC (πχ. φιλμ μεγάλου μήκους, μετά το 1952, που έγιναν μετά την ενεργό εισαγωγή των λόγων διαστάσεων ευρείας οθόνης στον κινηματογράφο)

Οι επιπρόσθετες δαπάνες σχετίζονται με αναπαραγωγή (κοπιάρισμα) της παραγωγής μορφής 16:9 σε βιντεοταινία χρησιμοποιώντας διάταξη μαγνητοσκόπησης κινηματογραφικών ταινιών (πράγμα που είναι γνωστό σαν διεργασία ανακατασκευής πρωτοτύπου - "remastering")

3.3.2 Νέα προγράμματα από εξωτερικές πηγές

Όταν ένας φορέας ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων αναθέτει σε έναν εξωτερικό (ανεξάρτητο) παραγωγό προγραμμάτων την παραγωγή ενός προγράμματος, θα υπάρξουν αρχικά κάποιες επιπρόσθετες δαπάνες λόγω παραγωγής του προγράμματος αυτού σε 16:9 και λόγω προδιαγραφών ανώτερης τεχνικής ποιότητας. Αυτές θα είναι μεταβατικής φύσης και σχετίζονται με τεχνικές και πρακτικές παραγωγής, που σήμερα είναι προσαρμοσμένες σε παραγωγή και εκμετάλλευση του 4:3.

3.3.3 Νέα προγράμματα εσωτερικής παραγωγής

Ένας φορέας ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων που επιθυμεί να κάνει εσωτερικές παραγωγές μπορεί, αναλόγως του πόσο περίτεχνος είναι ο εξοπλισμός του στούντιο του, να υποβληθεί σε επιπρόσθετες δαπάνες όπως παραπάνω, κατά περίπτωση και ανάλογα με το εκάστοτε πρόγραμμα.

3.4 Όροι πλαισίου

Θα πρέπει να τονιστεί στο σημείο αυτό ότι τίποτα από την προηγούμενη περιγραφή της Αλυσίδας Υπηρεσίας, περιλαμβανομένου και του στοιχείου παραγωγής της, δεν θα πρέπει να θεωρηθεί ότι υπαινίσσεται προτίμηση, στα πλαίσια

του Σχεδίου Δράσης, ανάμεσα στις εναλλακτικές λύσεις που προσφέρονται στους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς. Οι φορείς αυτοί οφείλουν, προετοιμάζοντας τα έργα που θα ενσωματωθούν στο Σχέδιο Δράσης, να πάρουν οι ίδιοι τις αποφάσεις τους επί του θέματος υπο το φως της δικής τους αντίληψης όσον αφορά τις απαιτήσεις. Θα υπάρξουν φυσικά απαιτήσεις του ιδίου του Σχεδίου Δράσης, εκτός από τον προέχοντα σκοπό της θέσης σε εκμετάλλευση ενός σημαντικού αριθμού νέων προηγμένων υπηρεσιών. Αυτές περιλαμβάνουν: ένα μεγάλο και αυξανόμενο πλήθος προγραμμάτων 16:9 ανα υπηρεσία, και υψηλή τεχνική ποιότητα εικόνας και ήχου. Αλλά το πώς οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς θα το πραγματοποιήσουν εναπόκειται σ'αυτούς.

4. ΣΤΟΧΟΙ ΠΡΟΣ ΕΠΙΤΕΥΞΗ

Στα πλαίσια του σκοπού που αναφέρθηκε στην παραπάνω παράγραφο 1, ενδείκνυται να τεθούν ενδεικτικοί στόχοι για την επίτευξη της Κοινοτικής χρηματοδότησης η οποία θα χρησιμοποιηθεί για να επιταχύνει την ανάπτυξη της αγοράς ως εξής:

η πραγματοποίηση στη διάρκεια της ζωής του Σχεδίου Δράσης:

I) Μιάς κρίσιμης μάζας δορυφορικών τηλεοπτικών υπηρεσιών με το πρότυπο D2-MAC, ιδιαίτερα στη μορφή 16:9, ή το πρότυπο HD-MAC.

II) Ενός σημαντικού και σταθερά αυξανόμενου αριθμού τηλεοπτικών καλωδιακών δικτύων που παρέχουν υπηρεσίες υψηλής ποιότητας 16:9 D2-MAC στους πελάτες τους.

III) Ενός σημαντικού και αυξανόμενου όγκου προγραμμάτων σε μορφή 16:9 και με υψηλή τεχνική ποιότητα τόσο σε εικόνα όσο και σε ήχο. Τέτοια προγράμματα προς εκπομπή στις προαναφερθείσες υπηρεσίες.

5. Η ΠΡΟΣ ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ

I) Η χρηματοδότηση θα δοθεί σε έργα που θα παράσχουν πλήρη υπηρεσία όπως περιγράφηκε παραπάνω στο τμήμα 2. Με άλλα λόγια, δεν προορίζεται να χρηματοδοτήσει, ξεχωριστά, επι μέρους στοιχεία της Αλυσίδας Υπηρεσίας αν αυτά τα στοιχεία δεν αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της όλης αλυσίδας.

II) Καμμία χρηματοδότηση δεν θα διατεθεί για εξοπλισμό καταναλωτή, είτε για δορυφορική είτε για καλωδιακή λήψη. Αυτό είναι πρόβλημα για την αγορά και θα είναι προς το συμφέρον των ίδιων των κατασκευαστών εξοπλισμού να προσφέρουν με επαρκώς ελκυστικές τιμές ώστε να κεντρίσουν τη ζήτηση από πλευράς καταναλωτών.

III) Σχετικά με τα καλωδιακά τηλεοπτικά δίκτυα, το προφανέστερο χρηματοδοτήσιμο στοιχείο είναι ο απαραίτητος εξοπλισμός ακραίου κέντρου όπως περιγράφηκε παραπάνω στο τμήμα 3.2. Η δαπάνη του γενικής αναδιάταξης δικτύων εκφεύγει γενικώς του αντικειμένου του Σχεδίου Δράσης, θα διατηρηθεί όμως μία κάποια ευελιξία για να επιτρέψει τη δυνατότητα ορισμένων προσθέτων επενδύσεων όπου αυτές :

α) είναι οικονομικώς συμφέρουσες

β) απαιτούνται ειδικά για την επιδιωκόμενη προηγμένη υπηρεσία και

γ) έχουν επίπτωση που κρίνεται ότι είναι μείζονος σημασίας για την πραγματοποίηση του σκοπού του Σχεδίου Δράσης

IV) Οι δαπάνες του ραδιοτηλεοπτικού φορέα αναφέρονται προηγουμένως στο τμήμα 3.1 και, καθώς περιλαμβάνουν κωδικοποίηση/κρυπτογράφηση, μεταφορά σήματος και εκπομπή προς δορυφόρο και μισθωση αναμεταδότη δορυφόρου, περιλαμβάνονται καταρχήν στο αντικείμενο του Σχεδίου Δράσης. Τα ποσά που θα πληρωθούν θα είναι τμήμα των δαπανών, στις οποίες θα υποβληθούν επιπροσθέτως οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς που παρέχουν τις προηγμένες υπηρεσίες.

V) Στην περίπτωση εσωτερικής παραγωγής προγραμμάτων θα πρέπει να τονιστεί ότι ενώ ο πλήρης επανεξοπλισμός των τηλεοπτικών στούντιο δέν περιλαμβάνεται στους σκοπούς του Σχεδίου Δράσης, παρόλαυτά ορισμένες επενδύσεις για στούντιο θα μπορούσαν να περιλαμβάνονται στο αντικείμενό του αρκεί να :

- α) είναι οικονομικώς συμφέρουσες
- β) απαιτούνται ειδικά από τον ραδιοτηλεοπτικό φορέα που παρέχει τις προηγμένες υπηρεσίες με σκοπό την παροχή τέτοιας υπηρεσίας.
- γ) κρίνεται η επίπτωση τέτοιας επένδυσης ότι είναι μείζονος σημασίας για την πραγματοποίηση των σκοπών του Σχεδίου Δράσης.

Οι φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων με σχέδια για εσωτερικές παραγωγές οι οποίοι επιλέγουν να αναζητήσουν Κοινοτικά κονδύλια για την αναβάθμιση των εγκαταστάσεων των στούντιο τους σε λειτουργία 16:9, οφείλουν να αναγνωρίσουν ότι αυτή η επιλογή θα περιορίσει το αντικείμενο χρηματοδότησης για την παραγωγή επι μέρους προγραμμάτων.

VI) Όσον αφορά τους ανεξάρτητους παραγωγούς, ο στόχος είναι να εξασφαλισθεί ότι μπορούν να ανταποκριθούν επαρκώς στις απαιτήσεις των ραδιοτηλεοπτικών φορέων για ευρείας γκάμας και επαρκούς όγκου ελκυστικά προγράμματα, φτιαγμένα με την ενδεδειγμένη τεχνική ποιότητα. Οι ανεξάρτητοι παραγωγοί θα υποβληθούν σε πολλές περιπτώσεις σε επιπρόσθετες δαπάνες προκειμένου να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις των ραδιοτηλεοπτικών φορέων όσον αφορά την ποιότητα και τη μορφή (format). Αυτές οι επιπρόσθετες δαπάνες εμπίπτουν στο αντικείμενο του Σχεδίου Δράσης και ένα μέρος από αυτές μπορεί να τους καταβληθούν.

Ορισμένα υφιστάμενα τηλεοπτικά προγράμματα και πλείστα όσα φιλμ μεγάλου μήκους είναι εκμεταλλεύσιμα σε 16:9 αλλά προς το παρόν είναι διαθέσιμα μόνο σε εκδοχές 4:3. Αυτές πρέπει να μετατραπούν σε 16:9 προκειμένου να αγορασθούν από τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς για μεταδόσεις ευρείας οθόνης D2-MAC. Αυτές οι επιπρόσθετες δαπάνες εμπίπτουν στο αντικείμενο του Σχεδίου Δράσης και μπορούν να καταβληθούν στον κάτοχο δικαιωμάτων εκμετάλλευσης, εάν αναλάβει το έργο, ή στον ραδιοτηλεοπτικό φορέα.

VII) Συνυψίζοντας τα παραπάνω, οι ευρείες περιοχές που θα αποτελέσουν στόχο της Κοινοτικής χρηματοδότησης εντοπίζονται να είναι :

- α) Εργασίες ραδιοτηλεοπτικών φορέων που περιλαμβάνουν αναβάθμιση στούντιο και δορυφορική μετάδοση
- β) Καλωδιακή αναδιανομή
- γ) Παραγωγή προγράμματος και μετατροπή

VIII) Η διάθεση αυτών των κονδυλίων θα διέπεται από την αρχή της διπλής αποκλιμάκωσης κατά την εξής έννοια :

- α) Προκειμένου να ενθαρρυνθεί η έγκαιρη έναρξη των επιδιωκόμενων προηγμένων υπηρεσιών, τα έργα εκείνα που θα ξεκινούν νωρίτερα θα απολαύουν και του μεγαλύτερου ύψους χρηματοδότησης.
- β) Σε ευθυγράμμιση με την πολιτική ότι η Κοινοτική χρηματοδότηση θα αμβλύνει τις οικονομικές συνέπειες στην εναρκτήρια φάση, η χρηματοδότηση που διατίθεται στα έργα βαθμυδόν θα μειώνεται κάθε χρόνο που το κίνητρο είναι το ενδεδειγμένο.

6. ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΚΟΝΔΥΛΙΩΝ

Η ενδεικτική ποσοστιαία ανάλυση της Κοινοτικής χρηματοδότησης έχει ως εξής

- | | |
|---|---------|
| I) Έργα ραδιοτηλεοπτικών φορέων
για αναβάθμιση στούντιο και δορυ-
φορική μετάδοση | 60-70 % |
| II) Καλωδιακή αναδιανομή | 5-15 % |
| III) Παραγωγή προγράμματος
και μετατροπή | 25 % |

Προβλέπεται να υπάρξει κάποιος βαθμός ευελιξίας ως προς την μεταβολή αυτών των ποσοστών αν το υπαγορεύσουν οι απαιτήσεις του Σχεδίου Δράσης καθώς τούτο θα εξελίσσεται.

7. ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Οι προτάσεις έργου θα αξιολογηθούν με χρήση διαδικασιών με ανεξάρτητο στοιχείο οι οποίες θα λάβουν, μεταξύ άλλων, υπόψιν τους τους εξής γενικούς και ειδικούς όρους

7.1 Γενικές αρχές - Ισότιμη κατανομή

Ο κύκλος των επιτυχών έργων οφείλει:

- I) να εμφανίζει διασπορά των έργων ανάμεσα στα διάφορα νομικά πρόσωπα ώστε να αποφεύγονται η υπέρμετρη συγκέντρωση ή η δημιουργία μονοπωλίων ή καρτέλ.
- II) να έχει ευρεία γεωγραφική κατανομή ώστε να εξασφαλίζεται η Κοινοτική διάσταση.
- III) να εμπλέξει, σε λογικό βαθμό, παραγωγούς προγράμματος ανεξάρτητους από τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς στα έργα.
- IV) να συμμορφώνεται με τους Κοινοτικούς κανόνες ανταγωνισμού.

7.2 Ειδικά κριτήρια για την επιλογή

Μεταξύ ίσων κατά τα άλλα έργων, προτεραιότητα Κοινοτικής χρηματοδότησης οφείλει να δοθεί σε εμπορικά βιώσιμα έργα που ικανοποιούν τα παρακάτω κριτήρια:

- I) υψηλό ποσοστό σε 16:9
- II) ευρύ τηλεοπτικό κοινό
- III) υψηλής στάθμης τεχνική ποιότητα
- IV) αντικείμενο που να αφορά διασυνοριακές υπηρεσίες
- V) αντικείμενο για λογική συμμετοχή παραγωγών προγράμματος ανεξάρτητων από τους φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων

7.3 Κριτήρια για τη Στήριξη Προγράμματος

Τόσο οι εσωτερικές παραγωγές από τους φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων όσο και οι εξωτερικές είναι εντός του αντικειμένου του Σχεδίου Δράσης.

Η Κοινοτική στήριξη για παραγωγή προγράμματος και μετατροπή θα είναι στενά συνδεδεμένη με τις νέες υπηρεσίες 16:9, αλλά και σε θέση να ωφελήσει ολόκληρο τον τομέα.

Για να δικαιούνται Κοινοτικής στήριξης σε συγκεκριμένο πρόγραμμα, οι παραγωγοί νέων προγραμμάτων και οι κάτοχοι δικαιωμάτων εκμετάλλευσης υφισταμένων προγραμμάτων εκμεταλλευσίμων σε 16:9 αλλά που χρειάζονται ανακατασκευή πρωτοτύπου, πρέπει να έχουν παραγγελία για το πρόγραμμα από έναν τουλάχιστον από τους φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων που εμπλέκονται στην εφαρμογή του Σχεδίου Δράσης, που να αναλαμβάνει να εκπέμψει το πρόγραμμα σε 16:9 D2-MAC ή HD-MAC. Η τεχνική ποιότητα αυτών των προγραμμάτων πρέπει να είναι τέτοια που να επιτρέπει την εκμετάλλευσή τους για υπηρεσίες 16:9 D2-MAC βραχυπρόθεσμα και επίσης για υπηρεσίες HD-MAC μεσοπρόθεσμα.

Θα τεθούν σε λειτουργία ευέλικτοι μηχανισμοί για να ανταποκρίνονται στις συγκεκριμένες ανάγκες των διαφόρων ειδών προγραμμάτων, περιλαμβανομένων και επιπρόσθετων δαπανών παραγωγής για προγράμματα stock με παρατεταμένο χρόνο ζωής (πχ. θεατρικά έργα, πολιτιστικά γεγονότα) και για μετατροπή ή ανακατασκευή πρωτοτύπου υφισταμένων προγραμμάτων εκμεταλλευσίμων σε 16:9.

Αυτοί θα είναι ανοιχτοί μηχανισμοί οι οποίοι θα λειτουργήσουν επί τη βάση γενικών κριτηρίων που ορίστηκαν προηγουμένως μαζί με συγκεκριμένη επιλογή και κριτήρια χρηματοδότησης για κάθε μηχανισμό. Απομένει να καταρτιστούν οι λεπτομέρειες αυτών των συγκεκριμένων κριτηρίων οι οποίες και θα δημοσιευτούν στη Επίσημη Εφημερίδα εντός τριών μηνών από τη θέσπιση της παρούσας απόφασης. Θα λειτουργήσουν αυτεπάγγελτα και χωρίς αξιολογήσεις επί της δημιουργικής προσέγγισης. Σ' αυτό το Σχέδιο Δράσης τίποτα δεν θα παρέμβει στις κανονικές σχέσεις που ισχύουν μεταξύ των φορέων ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων και των εξωτερικών κατόχων δικαιωμάτων εκμετάλλευσης γι' αυτά τα θέματα.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

1. Τίτλος : HDTV - Σχέδιο Δράσης για την εισαγωγή προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών στην Ευρώπη.
2. Κονδύλιο : μέρος του Β6-8105 /Β6-8106
Προϋπολογισμού Β3-3
Μέρος Α
3. Νομική βάση : Άρθρο 235 της Συνθήκης ΕΟΚ
4. Περιγραφή
 - 4.1 Αντικειμενικοί σκοποί
Ο αντικειμενικός σκοπός του Σχεδίου Δράσης είναι να εξασφαλίσει την ταχεία ανάπτυξη της αγοράς προηγμένων δορυφορικών και καλωδιακών τηλεοπτικών υπηρεσιών βασισμένων στο πρότυπο D2-MAC (ιδιαίτερα στη μορφή του 16:9) και στο πρότυπο HD-MAC.
Τα Κοινοτικά κονδύλια θα συμβάλουν, στην περίοδο μέχρι τα τέλη του 1996, στην πραγματοποίηση της ταχείας μετάβασης από τις συμβατικές υπηρεσίες προς μία πλήρως λειτουργούσα αγορά προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών καλύπτοντας μέρος από τις επιπρόσθετες δαπάνες στις οποίες υποβάλλονται οι φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων, οι παραγωγοί προγραμμάτων και οι φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακών τηλεοπτικών δικτύων κατά την παροχή αυτών των προηγμένων υπηρεσιών.

Οι γενικοί στόχοι που τίθενται για το Σχέδιο Δράσης συνίστανται στην δημιουργία, κατά τη διάρκεια της προαναφερθείσας περιόδου:

I) Μιάς κρίσιμης μάζας δορυφορικών τηλεοπτικών υπηρεσιών με το πρότυπο D2-MAC, ιδιαίτερα στη μορφή 16:9, ή το πρότυπο HD-MAC.
II) Ενός σημαντικού και σταθερά αυξανόμενου αριθμού τηλεοπτικών καλωδιακών δικτύων που παρέχουν υπηρεσίες υψηλής ποιότητας 16:9 D2-MAC στους πελάτες τους.
III) Ενός σημαντικού και αυξανόμενου όγκου προγραμμάτων σε μορφή 16:9 και με υψηλή τεχνική ποιότητα τόσο σε εικόνα όσο και σε ήχο. Τέτοια προγράμματα προς εκπομπή στις προαναφερθείσες υπηρεσίες.

Οι ποσοτικοί στόχοι που τίθενται ανα έτος είναι:

	1993	1994	1995	1996
1. Αθροιστικός αριθμός υπηρεσιών μέχρι τα τέλη κάθε έτους	15	20	25	30
2. Αθροιστικές ώρες προγραμμάτων στήριξης μέχρι τα τέλη κάθε έτους	8,000	15,500	22,000	26,000

Η έννοια της κρίσιμης μάζας υπηρεσιών όπως αναφέρθηκε προηγουμένως ανταποκρίνεται στο σημείο εκείνο της ανάπτυξης της αγοράς απο το οποίο (και πέρα) μπορεί κανείς να αναμένει ταχεία και συνεχή ανάπτυξη. Εκτιμάται ότι μιά τέτοια κρίσιμη μάζα θα μπορούσαν να την παράσχουν 15 υπηρεσίες με δυνατότητες που απευθύνονται σε ευρύ κοινό.

4.2 Διάρκεια: Απο τη θέσπιση της παρούσας Απόφασης μέχρι τα τέλη του 1996.

4.3 Οικονομικοί φορείς εκμετάλλευσης (προς τους οποίους κατευθύνονται τὰ κονδύλια)

Οι διεξοδικές διαβουλεύσεις επι μιά εκτεταμένη χρονική περίοδο με έναν αριθμό οικονομικών παραγόντων της αγοράς παροχής τηλεοπτικών υπηρεσιών - φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων, κατασκευαστές εξοπλισμού και παραγωγοί προγράμματος, φορείς εκμετάλλευσης καλωδιακών και δορυφορικών δικτύων - εντόπισαν επιπρόσθετες δαπάνες γι'αυτούς που θα μπορούσαν να εμπλακούν στην παροχή αυτών των προηγμένων υπηρεσιών των βασισμένων στο πρότυπο D2-MAC (ιδιαίτερα στη μορφή του 16:9) και στο πρότυπο HD-MAC.

5. Ταξινόμηση των δαπανών

5.1 Μή υποχρεωτικές δαπάνες (NCE)

5.2 Διαχωριζόμενες πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων (DA)

6. Φύση των δαπανών

6.1 Συγχρηματοδότηση

Τα Κοινοτικά χρηματοοικονομικά κίνητρα έχουν σκοπό την ταχεία ανάπτυξη της αγοράς προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών σε συμμόρφωση με τη στρατηγική που χαράχθηκε στην Απόφαση Συμβουλίου, συμβάλλοντας στη μείωση των σχετικών επιπρόσθετων εναρκτήσιων δαπανών. Με άλλα λόγια, η Κοινοτική χρηματοδότηση θα αντισταθμίσει ένα μέρος απο τις επιπρόσθετες δαπάνες στις οποίες θα υποβληθούν οι ενδιαφερόμενοι οικονομικοί φορείς προκειμένου να πραγματοποιήσει την ταχεία αυτή μετάβαση απο τις συμβατικές υπηρεσίες στις προηγμένες τηλεοπτικές υπηρεσίες, χρησιμοποιώντας D2-MAC (ιδιαίτερα στη μορφή του 16:9) και HD-MAC.

Οι οικονομικοί επιχειρηματικοί φορείς που εγκαθιστούν νέες υπηρεσίες θα κάνουν μεγάλες επενδύσεις και θα αναλάβουν όλους τους σχετικούς εμπορικούς κινδύνους. Η φιλοσοφία που διέπει την Κοινοτική χρηματοοικονομική εμπλοκή σχετίζεται με την κάλυψη μέρους των επιπρόσθετων δαπανών που προκύπτουν σε σχέση με τις νέες υπηρεσίες, μέχρι κάποια οροφή ανάλογα με

την περιοχή δαπανών (βλέπε 7.2 στη συνέχεια). Οι οροφές θεωρούνται ότι είναι πλέον ενδεδειγμένες από τα ποσοστά λόγω της ευρείας διακύμανσης των πιθανών δαπανών οι οποίες σε πολλές περιπτώσεις θα υπερέβαιναν κατά πολύ τους διαθέσιμους πόρους της Κοινότητας. Επι πλέον, η αρχή της διπλής αποκλιμάκωσης (βλέπε 7.1 στη συνέχεια) θα εξασφαλίσει την βαθμηδόν μείωση αυτών των οροφών κάθε χρόνο.

Θα εξασφαλισθεί ότι σε κάθε σύμβαση που καλύπτει ένα έργο, το ύψος των Κοινοτικών χρηματοδοτήσεων θα ορισθεί σαφώς μαζί με την συμβολή των μελών του έργου προκειμένου να προκύψει η κατάλληλη βάση για αποτελεσματικό χρηματοοικονομικό έλεγχο.

7. Προεκτίμηση χρηματοοικονομικών επιπτώσεων και μέθοδος υπολογισμού

7.1 Το Σχέδιο Δράσης που διέπει την κατανομή της Κοινοτικής χρηματοδότησης ορίζεται για περίοδο που αρχίζει την ημέρα της θέσπισης αυτής της Απόφασης και λήγει την 31η Δεκεμβρίου 1996. Τα Κοινοτικά κονδύλια ανέρχονται κατά την περίοδο αυτή σε 850 εκατομμύρια ECU.

Ως ευρύτεροι τομείς τους οποίους έχει σαν στόχο η Κοινοτική χρηματοδότηση εντοπίζονται οι εξής:

- (α) Εργασίες φορέων ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων που περιλαμβάνουν αναβάθμιση στούντιο και δορυφορική μετάδοση
- (β) Καλωδιακή αναδιανομή
- (γ) Παραγωγή προγράμματος και μετατροπή

Η κατανομή της χρηματοδότησης θα διέπεται από την αρχή της διπλής αποκλιμάκωσης με την εξής έννοια:

- α) Προκειμένου να ενθαρρυνθεί η έγκαιρη έναρξη των επιδιωκόμενων προηγμένων υπηρεσιών, τα έργα αυτά εφόσον ξεκινήσουν νωρίτερα θα τύχουν του μεγαλύτερου ύψους χρηματοδότησης.
- β) Σε ευθυγράμμιση με την πολιτική ότι η Κοινοτική χρηματοδότηση πρόκειται να αμβλύνει τις οικονομικές συνέπειες στην εναρκτήρια φάση, η χρηματοδότηση η κατανευόμενη σε έργα θα μειώνεται βαθμικόν κάθε χρόνο που θα υπάρχει το κίνητρο.

7.2 Ενδεικτική εσωτερική κατανομή κονδυλίων

α) Λόγω της αναμενόμενης μεγάλης διαφοροποίησης των απαιτήσεων επο έργο σε έργο είναι αδύνατο να είναι οριστική ως προς την αναγκαία Κοινοτική συμβολή που απαιτείται για να επιτευχθεί ο σκοπός. Ο παρακάτω πίνακας παρέχει μιά προεκτίμηση των οροφών για την Κοινοτική συμβολή σε κάθε εντοπιζόμενο στοιχείο δαπάνης.

ΜΕΣΟ ΜΟΝΑΔΙΑΙΟ ΚΟΣΤΟΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ	1992	1993	1994	1995	1996
Αναβάθμιση στούντιο (εκατομμύρια ECU)	3	3	3	2	2
Δορυφ. αναμεταδότης δαπάνη/έτος (εκατομμύρια ECU)	2,5	6	5	5	4
Αναβάθμιση καλωδιακού δικτύου (χιλιάδες ECU)	50/ 500	50/ 500	40/ 400	40/ 400	30/ 300

Η μεγάλη διακύμανση των τιμών όσον αφορά τα καλωδιακά δίκτυα αντικατοπτρίζει την ευρεία διαφοροποίηση ανάμεσα στα διάφορα καλωδιακά συστήματα.

Για το στοιχείο προγράμματος είναι σχετική η εξής μέση εφάπαξ πληρωμή .

	1992	1993	1994	1995	1996
ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΟΙΝΟΤ. ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚ. Παραγωγές 16:9/ώρα (χιλιάρδες ECU)	40	35	25	22	18
Μετατροπές προγραμμάτων/ώρα (χιλιάρδες ECU)	2.2	1.9	1.5	1	1

β) Λαμβάνοντας υπόψιν τους ποσοτικούς στόχους που τέθηκαν στο τμήμα 4.1 προηγούμενος και τις οροφές που εντοπίστηκαν στο 7.2 α), μαζί με τη λειτουργία της αρχής της διπλής αποκλιμάκωσης, η ενδεικτική ανάλυση της Κοινοτικής χρηματοδότησης για την χρονική περίοδο του Σχεδίου Δράσης, σε εκατομμύρια ECU είναι: .

1992: 33 (μέρος του B6-8105) τη στιγμή αυτή στο αποθεματικό B0-40
 1993: $145(B6-8106) + 32.5(B3-3) = 177.5$
 1994: $175(B6-8106) (*) + 70(B3-3) = 245$
 1995: $150(B6-8106) (*) + 59.5(B3-3) = 209.5$
 1996: $131(B6-8106) (*) + 54(B3-3) = 185$

Λεπτομερής ανάλυση δίδεται στους πίνακες 1 και 2 στη συνέχεια.

γ) Ενδεικτική ποσοστιαία ανάλυση της Κοινοτικής χρηματοδότησης στους παρακάτω τομείς:

- I) Εργασίες φορέων ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων περιλαμβάνουσες αναβάθμιση στούντιο και δορυφορική μετάδοση: 60-70 %
- II) Καλωδιακή αναδιανομή: 5-15%
- III) Αγορά προγράμματος και παραγωγές: 25%

(*) Η δραστηριότητα αυτή πρέπει σαφώς να ενσωματωθεί στο τέταρτο πρόγραμμα-πλαίσιο, κατ'αρχήν από το 1994 και μετά, όπως εμφανίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο : "Η έρευνα μετά από το Μάαστριχτ : ένας απολογισμός, μια στρατηγική" (SEC(92) 682 τελικό; παρ. 155).

ΣΧΕΔΙΟ ΔΡΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΠΡΟΗΓΜΕΝΩΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

Λεπτομερείς ποσοτικοί στόχοι και Κοινωνική στήριξη

	92	93	94	95	96	ΥΠΟΣΥΝΟΛΟ	ΣΥΝΟΛΟ
<u>ΕΚΠΟΜΠΕΣ</u>							
1. <u>ΜΕΤΑΔΟΣΗ</u> Αθροιστικός αριθμός καναλιών Εκατομμ. ECU	10 25	15 90	20 100	25 125	30 120	460	
2. <u>ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΕΙΣ ΣΤΟΥΝΤΙΟ</u> Στούντιο Εκατομμ. ECU		8 24	10 30	2 6		60	520
<u>ΠΑΡΑΓΩΓΗ</u> (Όρες υποστηριζόμενες)	1820	6150	7580	6520	3950		
3. <u>ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ</u>		630	2580	2520	2950	193	
4. <u>ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ</u> Εκατομμ. ECU	1820 4	5520 32,5	5000 70	4000 59,5	1000 54	27	220
<u>ΑΝΑΜΕΤΑΔΟΣΗ</u> 5. <u>ΚΑΛΩΔΙΑΚΑ ΔΙΚΤΥΑ</u> Εκατομμ. ECU	4	30	45	19	12		110
ΣΥΝΟΛΟ	33	176,5	245	209,5	186		850

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Αυτός ο πίνακας δείχνει το αποτέλεσμα ενός σεναρίου που αναπτύχθηκε για την αξιολόγηση των χρηματοοικονομικών αναγκών του Σχεδίου Δράσης. Πολλά από τα στοιχεία παριστάνουν μέσες εκτιμήσεις και προβλέψεις που μπορεί να ποικίλλουν σε ευρεία κλίμακα ανάλογα με το είδος του έργου και την εξέλιξη της αγοράς. Γι' αυτό το λόγο αυτά τα στοιχεία θα πρέπει να ληφθούν υπόψη σαν καθαρά ενδεικτικά και δεν θα πρέπει να ερμηνευθούν σαν αποτελούμενα δέσμευση της Επιτροπής.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΑΝΑΛΥΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

	<i>1ère Année</i>	<i>2ème Année</i>	<i>3ème Année</i>	<i>4ème Année</i>	<i>5ème Année</i>	<i>Cumulé</i>
REFORMATAGE :						
Montant forfaitaire (écus/h)	2200	1900	1500	1000	1000	
Heures soutenues	1820	5520	5000	4000	1000	17390
Besoins en h (15 chaînes)	4250	8000	7000	4900	1600	25750
Couverture besoins (%)	43	70	71	82	62	67
Dépenses budgétaires (Mécus)	4	10,5	7,5	4	1	27
NOUVEAUX PRODUITS :						
Montant forfaitaire (kécus/h)	-	35	25	22	18	
Heures soutenues	-	630	2580	2520	2950	8680
Besoins en h (15 chaînes)	700	3400	7770	11600	13800	37270
Couverture besoins (%)	0	19	33	22	21	23
Dépenses budgétaires (Mécus)	0	22	62,5	55,5	53	193
TOTAUX :						
Heures soutenues	1820	6150	7580	6520	3950	26070
Besoins	4950	11400	14770	16500	15400	63020
Couverture (%)	37	54	51	40	26	41
Dépense (Mécus)	4	32,5	70	59,5	54	220

7.3 Δεσμεύσεις των Οικονομικών Παραγόντων (όπως περιελήφθησαν στην Κοινή Δήλωση Προθέσεων)

I) Δεσμεύσεις φορέων ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων

- Να εγκαταστήσουν στην αγορά μία ή περισσότερες τηλεοπτικές υπηρεσίες με χρήση προτύπου D2-MAC (ιδιαίτερα στην μορφή του 16:9) ή προτύπου HD-MAC, σε συμμόρφωση με την Κοινοτική πολιτική.

- Να εξασφαλίσουν ότι όπου υπάρχει διαθέσιμο λογισμικό σε 16:9 (μαγνητοταινία ή φιλμ), οι εκπομπές αυτού του λογισμικού θα είναι, στο μεγαλύτερο πρακτικά βαθμό, σε μορφή 16:9 D2-MAC.

- Να εξασφαλίσουν πλήρη εκμετάλλευση σε 16:9 D2-MAC κατάλληλου υφιστάμενου υλικού προγραμμάτων.

- Να παράγουν ή να αναθέσουν την παραγωγή προγραμμάτων κατάλληλων για εκπομπές 16:9 D2-MAC.

II) Δεσμεύσεις Βιομηχανικών Κατασκευαστικών Εταιρειών

- Να εξασφαλίσουν τη διάθεση στην αγορά δεκτών 16:9 D2-MAC σε τέτοιες τιμές και σε επαρκείς ποσότητες ώστε να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις των νέων υπηρεσιών.

- Να εξασφαλίσουν διαρκή συμβατότητα με τα υφιστάμενα πρότυπα μετάδοσης των παραδοθέντων στο λιανικό εμπόριο δεκτών 16:9 D2-MAC.

- Να εξασφαλίσουν αυξημένη διάθεση εξοπλισμού παραγωγής προγραμμάτων κατάλληλου για μορφή 16:9 D2-MAC.

III) Δεσμεύσεις φορέων δορυφορικής εκμετάλλευσης

Να διαθέσουν, σε βάση ίσης μεταχείρισης, χωρητικότητα αναμεταδότη σύμφωνα με τις ανάγκες των φορέων ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων για τις υπηρεσίες τους της μορφής 16:9 D2-MAC.

IV) Δεσμεύσεις φορέων εκμετάλλευσης καλωδιακών δικτύων

Να αναμεταδώσουν σε συνδρομητές σε μορφή 16:9 D2-MAC προγράμματα που παρήχθησαν σε 16:9 D2-MAC

8. Είδος Ελέγχου

Η Επιτροπή θα είναι υπεύθυνη για την υλοποίηση του Σχεδίου Δράσης. Θα βοηθηθεί σχετικά στα τεχνικά θέματα από την ομάδα εμπειρογνομόνων που μνημονεύτηκε στο τμήμα 3.2 II) του μέρους 3. Τα διοικητικά θέματα θα ελεγχθούν από τα διοικητικά τμήματα των Γενικών Διευθύνσεων XIII και X.

ISSN 0254-1483

COM(92) 154 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

15

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-92-210-GR-C

ISBN 92-77-44005-8

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

1-2985 Luxembourg